



СОВРЕМЕННЫЙ
ФРАНЦУЗСКИЙ
РАЗГОВОРНИК-
СЛОВАРЬ

Lingua
АСТ
Москва

УДК 811.133.1(038)
ББК 81.2Фра-4
С56

С56 **Современный** французский разговорник-словарь. — Москва : АСТ, 2015. — 160 с. — (Современный разговорник-словарь).

ISBN 978-5-17-089390-4

В этом разговорнике-словаре часто используемые фразы и выражения сгруппированы по темам и ситуациям, которые часто возникают в туристической поездке за рубеж. Благодаря фразам и выражениям, взятым из этой книги, вы сможете общаться в самолете, в магазине, в отеле, у врача и во многих других обстоятельствах. В каждом тематическом разделе на левой странице обычно даются наиболее употребительные слова, а на правой — предложения из живой речи. Фразы и слова приводятся с переводом, произношение французских слов дано русскими буквами, поэтому, даже если вы никогда не изучали французский язык, вам не составит труда объясниться в любой ситуации.

УДК 811.133.1(038)
ББК 81.2Фра-4

ISBN 978-5-17-089390-4

© ООО «Издательство
АСТ», 2015

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Если вы собираетесь ехать за границу и не знаете французского языка, не отчаивайтесь! В поездке вам поможет наш разговорник.

С помощью этого небольшого пособия вы вполне сможете объясниться в аэропорту, в гостинице, в магазине, при поездках по городу и стране, при обращении в полицию, к врачу и т.п.

Перед поездкой советуем вам внимательно ознакомиться со структурой разговорника — это поможет вам быстро сориентироваться в любой ситуации и вовремя найти необходимое слово или выражение.

Материал в разговорнике располагается по темам. В большинстве тем на левой странице даются наиболее употребительные слова, а на правой — фразы из живой речи.

Для вашего удобства произношение всех французских слов дано русскими буквами. Ударение во французском языке всегда падает на последний слог, поэтому оно здесь не отмечено. При существительных указывается их род (*m* — мужской, *f* — женский), за исключением тех случаев, когда слово употреблено с артиклем.

Желаем удачных и приятных поездок!

СОДЕРЖАНИЕ

Приветствие	6
Прощание	7
Аэропорт	8
Самолёт	14
Такси	18
Гостиница	20
Ресторан	32
Город	46
Достопримечательности	58
Автобус	68
Метро	74
Вокзал	78
Поезд	84
Автомобиль	90
Покупки	98
У врача	108
Аптека	120
Полиция	124
Знакомство	130
Обращение	134
Формулы вежливости	135
Согласие	136
Отказ	137

Надобность. Просьба	138
Вопросы	142
Местоимения	146
Наречия	148
Числительные	150
Время	154
Цвета	158

ПРИВЕТСТВИЕ

ПОЛЕЗНЫЕ ФРАЗЫ

Здравствуйте!	Bonjour! [бонжур!]
Доброе утро!	Bonjour! [бонжур!]
Добрый день!	Bonjour! [бонжур!]
Добрый вечер!	Bonsoir! [бонсуар]
Привет!	Salut! [салью!]
Добро пожаловать!	Sois/Soyez le/ les bienvenu(s)! [суа/суайе лё/ ле бьенвёню!]

ПРОЩАНИЕ

До свидания!	Au revoir! [орёвуар!]
До встречи!	À plus tard! [а плю тар!]
До завтра!	À demain! [а дёмэн!]
Пока!	À tout à l'heure!/ Salut! [а туталёр!/салию!]
Счастливого!	Bonne chance!/ Bon courage! [бон шанс!/ бон кураж!]
Мне пора идти!	Il est temps de partir. [иль э тан дё партир]

ПОЛЕЗНЫЕ ФРАЗЫ

АЭРОПОРТ

ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА

билет	billet <i>m</i> [бийе]
паспорт	passport <i>m</i> [паспор]
страховой полис	police <i>f d'assurance</i> [полис дасюранс]
место	place <i>f</i> [пьяс]
багаж	bagage <i>m</i> [багаж]
ручная кладь	bagage <i>m à main</i> [багаж а мэн]

АЭРОПОРТ

Вот мой билет.

Voici mon billet.

[вуаси мон бийе]

Вот мой паспорт.

Voici mon passeport.

[вуаси мон паспор]

Вот мой страховой полис на время поездки.

Voici ma police d'assurance pour mon voyage. [вуаси ма полис дасюранс пур мон вуаяж]

Я хотел бы место у иллюминатора.

Je voudrais la place près d'un hublot.

[жэ вудрэ ля пляс прэ дэн юблө]

У меня пропал багаж.

J'ai perdu mes bagages.

[жэ пэрдю мэ багаж]

Эту сумку я хочу взять в самолёт как ручную кладь.

Je voudrais emporter ce sac à main dans le salon. [жэ вудрэ ампортэ сё сак а мэн дан лё салён]

АЭРОПОРТ

ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА

табло вылета	tableau <i>m</i> des départs [таблѐ дэ дэпар]
рейс	vol <i>m</i> [воль]
справочная служба	bureau <i>m</i> de renseignements [бюро дѐ рансэньман]
декларировать	déclarer [дэклярэ]
выдача багажа	livraison <i>f</i> des bagages [ливрэзон дэ багаж]
тележка для багажа	chariot <i>m</i> à bagages [шарьѐ а багаж]
такси	taxi <i>m</i> [такси]

АЭРОПОРТ

<p>Где находится табло вылета? Où se trouve le tableau des départs? [у сё трук лё таблэ дэ дэпар?]</p>
<p>Где производится посадка на рейс..? Où est la porte d'embarquement au vol..? [у э ля порт дамбаркман о воль..?]</p>
<p>Где находится справочная служба? Où est le bureau de renseignements de l'aéroport? [у э лё бюро дё рансэнъман дё ляэ-ропор?]</p>
<p>Мне нечего декларировать. Je n'ai rien à déclarer. [жэ нэ рьен а дэклярэ]</p>
<p>Где выдача багажа пассажирам рейса..? Où est la livraison des bagages aux passagers du vol..? [у э ля ливрэзон дэ багаж о пасажэ дю воль..?]</p>
<p>Где я могу взять тележку для багажа? Où puis-je prendre un chariot à bagages? [у пюиж прандр эн шарьё а багаж?]</p>
<p>Где стоянка такси? Où est la station de taxis? [у э ля стасьон дё такси?]</p>

АЭРОПОРТ

ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА

аэропорт	aéroport <i>m</i> [аэропор]
таможенная декларация	déclaration <i>f</i> en douane [дэkläрасьон ан дуан]
посадочный талон	carte <i>f</i> d'embarquement [карт дамбаркман]
таможня	douane <i>f</i> [дуан]
паспортный контроль	contrôle <i>m</i> des passeports [контроль дэ паспор]
регистрация	enregistrement <i>m</i> [анрэжистрэман]
виза	visa <i>m</i> [виза]

АЭРОПОРТ

сдать в багаж	faire enregistrer les bagages [фэр анрёжистрэ ле багаж]
перевес багажа	excédent <i>m</i> de bagages [эксэдан дё багаж]
номер рейса	numéro <i>m</i> du vol [нюмеро дю воль]
зал ожидания	salle <i>f</i> d'attente [саль датант]
терминал	terminal <i>m</i> [тэрминаль]
чартерный рейс	charter <i>m</i> [шартэр]
туалет	toilettes <i>f pl</i>/WC <i>m pl</i> [туалет/вэсэ]

ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА

САМОЛЁТ

ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА

дать	donner [донэ]
приносить	apporter [апортэ]
помогать	aider [эдэ]
ремни безопасности	ceintures <i>f pl</i> [сэнтюр]
кресло	siège <i>m</i> [сьеж]
вентилятор	ventilateur <i>m</i> [вантилятёр]

САМОЛЁТ

Дайте, пожалуйста, подушку.
Donnez-moi, s'il vous plaît, un oreiller.
[донэ муа, силь ву пле, эн орэйе]

Принесите, пожалуйста, пакетик.
Apportez, s'il vous plaît, un sac hygiénique.
[апортэ, силь ву пле, эн сак ижьбеник]

Мне плохо. Помогите мне, пожалуйста.
Je me sens mal. Aidez-moi, s'il vous plaît.
[жэ мё сан маль, эдэ муа, силь ву пле]

Помогите мне, пожалуйста, пристегнуть ремни.
Aidez-moi, s'il vous plaît, à attacher les ceintures. [эдэ муа, силь ву пле, а аташэ ле сэнтюр]

Помогите мне, пожалуйста, откинуть кресло.
Aidez-moi, s'il vous plaît, à incliner le siège. [эдэ муа, силь ву пле, а энклинэ лё съеж]

Как включить вентилятор?
Comment brancher le ventilateur?
[коман браншэ лё вантилятёр?]